

**DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA**

<b>Asignatura:</b>	Griego
<b>Año Académico:</b>	2018-19
<b>Titulación:</b>	Grado en <b>Filología Hispánica</b>
• <b>Código:</b>	101110111
• <b>Tipo:</b>	Formación básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Griego
• <b>Módulo:</b>	Lengua clásica
<b>Titulación:</b>	Grado en <b>Estudios Ingleses</b>
• <b>Código:</b>	101210111
• <b>Tipo:</b>	Formación básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Griego
• <b>Módulo:</b>	Lengua clásica
<b>Titulación:</b>	DobleGrado en <b>Estudios Ingleses y Filología Hispánica</b>
• <b>Código:</b>	109012111
• <b>Tipo:</b>	Formación básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Griego
• <b>Módulo:</b>	Lengua clásica
<b>Titulación:</b>	Grado en <b>Humanidades</b>
• <b>Código:</b>	101413203
• <b>Tipo:</b>	Formación básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Griego
• <b>Módulo:</b>	Lengua clásica
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Horario de clase:<sup>1</sup></b>	Miércoles y jueves, 12:00 a 13:30 (T1) Miércoles y jueves, 15:00 a 16:30 (T2)
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	Español
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle.

**DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO** *(indicar coordinador)*

<b>Nombre:</b>	Regla Fernández Garrido
<b>Área:</b>	Filología Griega
<b>Departamento:</b>	Filología
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12, alto despacho número 28
<b>E-Mail:</b>	regla@uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219066
<b>Página web:</b>	<a href="https://moodle.uhu.es/">https://moodle.uhu.es/</a>
<b>Tutorías presenciales:</b>	
Cuatrimestre 1:	miércoles y jueves de 10:30 a 13:30 horas
Cuatrimestre 2:	miércoles de 9 a 12 horas y de 16:30 a 17:30 horas; jueves de 10 a 12 horas
<b>Periodo de Docencia:</b>	18/02/19 a 5/06/2019

**DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA****1. DESCRIPTOR**

Introducción al estudio de la lengua griega, con la lectura, traducción y comentario de textos literarios de poca complejidad sintáctica. Introducción al estudio de la literatura griega.

<sup>1</sup>El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tableros de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

## 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No se contempla ningún requisito previo para esta asignatura. No son necesarios conocimientos previos. Se recomienda haber superado algún curso de lengua latina en los estudios previos.

## 3. TEMARIO DESARROLLADO

### TEMA 1. RASGOS DE LA LENGUA GRIEGA.

1. Alfabeto, pronunciación y signos gráficos.
2. La transcripción del griego al castellano y a otras lenguas europeas. Etimologías.
3. Nociones básicas de morfología nominal y verbal
4. Nociones básicas de sintaxis nominal y verbal

### TEMA 2. LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS.

Se leerán, traducirán y comentarán textos adaptados de dificultad creciente.

### TEMA 3. INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA GRIEGA

1. Épocas y géneros de la literatura griega
2. Rasgos genéricos de la épica griega. Lectura y comentario de textos en versión bilingüe.
3. Rasgos genéricos de la tragedia griega. Lectura y comentario de textos en versión bilingüe.

## 4. BIBLIOGRAFÍA

### 4.1 GENERAL

#### Gramática y métodos:

Balme, M., Lawall, G., *Athenaze. An Introduction to Ancient Greek*, N. York, Oxford: Oxford UP, 1995.

Díaz, M., *Alexandros. To Hellenikon Paidion*, basado en *A Greek Boy at Home*, escrito por W.H.D. Rouse, Guadix, Cultura Clásica, 2014.

Martínez Sotodosos, C. – Ovejías, M., *MYTHOLOGICA*, Granada, 2016.

Proyecto Palladium: <http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/griego/esg213ca1.php>

Rodríguez Alfageme, I., *Nueva gramática griega*, Madrid: Coloquio, 1988.

Sanz, M., *Gramática Griega*, Madrid: Ediciones Clásicas, 2005.

#### Literatura y cultura

R. Adrados, F., Bádenas, P., Lucas, J. M., *Raíces griegas de la cultura moderna*, Madrid: UNED, 1993

Easterling, P. E. & Knox (eds.), *Historia de la Literatura Clásica. I Historia de la Literatura Griega*, trad. esp., Madrid: Gredos, 1990.

López Férez, J. A. (ed.), *Historia de la Literatura Griega*, Madrid: Gredos, 1988.

### 6.2 ESPECÍFICA

#### Morfología y sintaxis

Goodwin, W.W., *Greek Grammar*, Londres: Bristol Classical Press, 1889 (reimpr. 1997).

**Goodwin, W.W. Syntax of the Moods and tenses of the Greek Verb, Macmillan. London, Melbourne, Toronto. 1889. reprint edition: St. Martin's Press. New York. 1965.**  
<http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0065>

**Smyth, H. W., Greek Grammar, Cambridge: Clarendon Press, 1920.**  
<http://www.ccel.org/s/smyth/grammar/html/toc.htm>

**Perseus Digital Library:** [www.perseus.tufts.edu](http://www.perseus.tufts.edu)

**Recursos de cultura clásica:** <http://www.culturaclasica.com/enlaces/generales1.htm>.

Rijksbaron, A., *The Syntax and Semantics of the Verb in Classical Greek: an Introduction*, traducción española, 2º ed. Amsterdam: Gieben, 1994.

#### ANTOLOGÍAS Y EJERCICIOS

Berenguer, J., *Hélade. Ejercicios de Griego I*, Barcelona: Bosch, 1984

Fernández Galiano, M. - R. Adrados, F., *Primera antología griega*, Madrid: Gredos, 1966.

Fernández Galiano, M. et alii, *Nueva antología griega*, Madrid: Gredos, 1976.

- García Gual, C. y Guzmán Guerra, A., *Antología de la literatura griega: (ss. VIII a.C.-IV d.C.)*, Madrid: Alianza Editorial, 2004.
- Lucas, J. M., *Antología de iniciación al griego*, Madrid, UNED, 1992.
- Marcos, J. M. – Martín, M. A. – Martín, A., *Materiales para la didáctica del griego: Lengua y Literatura*, Valladolid: Universidad, 1986,

#### LITERATURA

- Bowra, C.M., *Historia de la Literatura Griega*, trad. española de A. Reyes, Madrid: Fondo de Cultura Económica, 2003.
- Bowra, C.M., *Introducción a la literatura griega*, trad. española de L. Gil, Madrid: Gredos, 2008.
- Cataudella, Q., *Historia de la literatura griega*, Barcelona: Iberia, 1967.
- Dihle, A., *A History of Greek Literature: from Homer to the Hellenistic Period*, translated by C. Krojzl, Londres: Routledge, 1994.
- Easterling, P. E., *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Fowler, R. (ed), *Cambridge Companion to Homer*, Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Fränkel, H., *Poesía y Filosofía de la Grecia Arcaica*, trad. española, Madrid: Visor, 1993.
- Gregory, J., *A Companion to Greek Tragedy*, Malden: Blackwell, 2006.
- Griffin, J., *Homero*, (trad. Española), Madrid: Alianza Editorial, 2008.
- Guzmán, A., *Introducción al teatro griego*, Madrid: Alianza Editorial, 2005.
- Mc Donald, Marianne – Walton, M., *The Cambridge Companion to Greek and Roman Theatre*, Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Morris I., Powell, B. (eds.), *A New Companion to Homer*, Leiden: Brill, 1997.
- R. Adrados, F., *Del teatro griego al teatro de hoy*, Madrid: Alianza Editorial, 1999.
- Whitmarsh, T., *Ancient Greek Literature*, Cambridge: Polity Press, 2004.

#### TRANSCRIPCIÓN Y ETIMOLOGÍAS

- Estebáñez, F., *Étimos griegos. Monemas básicos del léxico científico*, Barcelona: Octaedro, 1998.
- Quintana, J. M., *Raíces griegas del léxico castellano, científico y médico*, Madrid: Dykinson, 1997.
- González Castro, J., *Palabras castellanas de origen griego*, Madrid: Ediciones Clásicas, 1994.
- Diccionario médico-biológico, histórico y etimológico: <http://www.dicciomed.es/php/diccio.php>
- Recursos de la Generalitat Valenciana. Mestre@casa: Sobre alfabeto, transcripción ([http://mestreacasa.gva.es/web/concurso09/21?p\\_p\\_id=101\\_INSTANCE\\_OZR&p\\_p\\_action=0&p\\_p\\_state=maximized&p\\_p\\_mode=view&p\\_p\\_col\\_id=column-1&p\\_p\\_col\\_count=1&\\_101\\_INSTANCE\\_OZR\\_struts\\_action=%2Ftagged\\_content%2Fview\\_content%2Fweb%2Fconcurso09%2F21&\\_101\\_INSTANCE\\_OZR\\_assetId=4700756658](http://mestreacasa.gva.es/web/concurso09/21?p_p_id=101_INSTANCE_OZR&p_p_action=0&p_p_state=maximized&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_count=1&_101_INSTANCE_OZR_struts_action=%2Ftagged_content%2Fview_content%2Fweb%2Fconcurso09%2F21&_101_INSTANCE_OZR_assetId=4700756658))

#### 4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

- Homero, *Ilíada*, cantos 6 y 22
- Homero, *Odisea*, cantos 9 y 16
- Sófocles, *Antígona*
- Eurípides, *Medea*

#### 4.3 ENLACES

Traducción e interpretación de textos:

-Proyecto Palladium

<http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/griego/esg111ca1.php?PHPSESSID=ba9bff2c6c1f728165b8cec5c23f85c7>

-Perseus Digital Library

(<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus:collection:Greco-Roman>)

- Blog de Jesús Torres (IES Alto Conquero): <http://mundoclasicoenelconquero.blogspot.com.es/>

- Espacio colaborativo de Athenaze: <https://athenaze.wikispaces.com/>

Más sobre Athenaze:

<http://web.uvic.ca/hrd/greek/>

[http://www.cornellcollege.edu/classical\\_studies/ariadne/chapters/index.shtml](http://www.cornellcollege.edu/classical_studies/ariadne/chapters/index.shtml)

<http://artemis.austincollege.edu/acad/cml/jjohnson/athenaze/index.html>

Literatura y cultura:

-Cultura clásica: <http://www.culturaclasica.com/>  
-El festín de Homero, blog de J. B. Torres Guerra  
<http://elfestindehomero.blogspot.co.uk>

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

-Conocimiento de las reglas de transcripción de la lengua griega a las lenguas europeas.  
-Capacidad para analizar sintácticamente y comentar un texto griego de dificultad media.  
-Capacidad para traducir textos de dificultad media del griego al castellano.  
-Conocimiento de las principales épocas de la historia de la literatura griega.  
-Capacidad para analizar textos literarios griegos traducidos pertenecientes a los géneros literarios de la épica y la tragedia.

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

1. CG1. Capacidad de expresión escrita en español.
2. CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
3. CG5. Capacidad crítica y autocrítica.
4. CG6. Capacidad de análisis y síntesis
5. CG8. Capacidad de organizar y planificar
6. CG9. Capacidad de resolución de problemas.
7. CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas.
8. CG12. Habilidades de gestión de la información.
9. CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo.
10. CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
11. CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
12. CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
13. CG17. Capacidad de comunicación y argumentación.

### **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

- 1.CE7. Conocimiento de los métodos y técnicas del análisis y comentario lingüísticos.
- 2.CE14B. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lingüística.
- 3.CE15. Capacidad de lectura crítica e interpretativa.
- 4.CE17. Capacidad para el análisis filológico de textos escrito en otras lenguas.
- 5.CE22. Capacidad para leer textos griegos.

## **6. METODOLOGÍA DOCENTE**

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teóricas/Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 36 h
- Clases Prácticas (Grupo Reducido): 9 h
- Prueba final de evaluación escrita: 3 h
- Trabajo Personal Autónomo: 102 h

### **DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:**

#### **A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:**

##### **GRUPO PRESENCIAL:**

En clase se estudiarán las nociones básicas de sintaxis y morfología griegas orientados al análisis, interpretación y traducción de textos adaptados de dificultad creciente. Se estudiarán asimismo las principales épocas, géneros y autores de la literatura griega para centrarse a continuación en la épica y la tragedia, por medio de la lectura y comentario de textos literarios traducidos al castellano.

#### **B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)**

Se realizarán ejercicios de gramática, se analizarán, comentarán y traducirán textos griegos de dificultad media. Se comentarán textos literarios bilingües de los géneros épico y trágico.

Tendrán lugar las semanas 4ª (11-15 de marzo de 2019), 8ª (8-12 de abril de 2019) y 12ª (13-17 de mayo de 2019) del cuatrimestre. El horario, las aulas y la distribución de los grupos será comunicado por el Decanato.

### C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES

Como apoyo a la docencia presencial, esta asignatura contará con la plataforma moodle de la Universidad de Huelva, en la que se pondrán a disposición de los estudiantes todos los materiales entregados en clase, así como páginas web y blogs útiles para avanzar en la materia dada en clase.

## 7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

### A. PRIMERA CONVOCATORIA:

#### INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen escrito de traducción, morfosintaxis y literatura.
- Control escrito de las lecturas obligatorias.
- Trabajos prácticos: comentarios, ejercicios escritos, traducciones y actividades en la plataforma.

#### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

- Realización de ejercicios y actividades prácticas: 15% de la nota.
- Lecturas obligatorias: 15% de la nota.
- Examen: 70% de la nota. El examen constará de un texto de mínima dificultad que deberá ser traducido a un castellano correcto (hasta 6 puntos), preguntas de morfología y sintaxis referidas al texto (hasta 1 punto) y un apartado de literatura (hasta 3 puntos). Este consistirá en cuatro preguntas sobre el contenido y la vertiente literaria de uno de los textos literarios vistos en clase. Para hacer media con las demás actividades contempladas en la evaluación, deberá obtenerse un 4 en el examen.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

- Saber traducir e interpretar correctamente textos griegos de dificultad media.
- Capacidad para relacionar, razonar, deducir y resolver dudas.
- Conocer géneros y épocas de la literatura griega, así como los rasgos genéricos de la épica y la tragedia griegas y sus autores y textos más representativos.
- Destreza en el manejo de la bibliografía básica, fuentes primarias y secundarias, y gestión de fuentes de información y repertorios bibliográficos.
- Expresión correcta en castellano, tanto oralmente como por escrito. Las faltas de ortografía penalizarán la puntualización de todas las pruebas de evaluación (un punto menos por falta).
- Capacidad de análisis y síntesis.

### B. SEGUNDA CONVOCATORIA Y CONVOCATORIA DE NOVIEMBRE:

#### INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen escrito, que incluirá el control de las lecturas obligatorias

#### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

- Examen escrito (85%).
- Control de las lecturas obligatorias (15%)

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Los mismos que en la primera convocatoria.

## 8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL *(opcional excepto para los grupos semipresenciales, en los que es obligatoria)*

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones prácticas	Sesiones teórico-prácticas	Tutorías Especializadas	Pruebas de evaluación	Temas del temario a tratar
OBSERVACIONES					
(s1) 18-22 feb		2,5 h.	0,5 h.		Presentación de la asignatura RASGOS DE LA LENGUA GRIEGA

(s2) 25feb-1mar		3 h.		Ejercicio de lecto-escritura, práctica de signos prosódicos y de puntuación	RASGOS DE LA LENGUA GRIEGA
(s3) 4-8 mar		1,5 h.			RASGOS DE LA LENGUA GRIEGA
(s4) 11-15 mar	3 h.			Transliterar un texto castellano con el programa Euclides y actividades en la plataforma Moodle	Prácticas de transcripción
(s5) 18-22 mar		3 h.			LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS
(s6) 25-29 mar		3 h.			LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS
1-5 abril	SEMANA SANTA				
(s8) 8-12 abril	3 h.			Actividades de la plataforma	LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS LITERATURA GRIEGA
15-19 abril	3 h.				Prácticas de traducción y comentario de textos
(s9) 22-26 abril		3 h.		Control de las lecturas de Homero	LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS LITERATURA GRIEGA
(s10) 29ab-3ma		3 h.			LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS LITERATURA GRIEGA
(s11) 6-10may		3 h.			LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS LITERATURA GRIEGA
(s12) 13-17may	3 h.			Actividades de la plataforma	Prácticas de traducción y comentario de textos
(s13) 20-24may		1,5 h.			LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS
(s14) 27-31may		3 h.		Control de las lecturas de Sófocles y Eurípides	LECTURA, COMENTARIO Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS
(s15) 3-5 jun**		3 h.			LITERATURA GRIEGA
Pruebas de evaluación		2 h.			Examen

Se indican en azul aquellas semanas en las que hay un día festivo o no lectivo

\*\*Romería del Rocío (se especifican los días de la semana con docencia)